

## Renault Trucks datu pārvaldības līgums

<p>RENAULT TRUCKS SAS Reģistrācijas numurs: 954 506 077, 99 route de Lyon 69800 Saint Priest, France Turpmāk tekstā « Renault Trucks »</p>	<p>Klienta nosaukums (juridiska persona): {{CUSTOMER_NAME}} ("Klients") Reģistrācijas numurs: {{CUSTOMER_VAT}} Adrese: {{CUSTOMER_ADDRESS}} Valsts: {{CUSTOMER_COUNTRY}} Tālrunis: {{SIGNATORY_PHONE}}, {{SIGNATORY_PHONE2}} E-pasts: {{SIGNATORY_EMAIL}}, {{SIGNATORY_EMAIL2}}</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Efektīva datu izmantošana ir būtiska Renault Trucks piedāvājuma klientiem sastāvdaļa. Tādēļ Renault Trucks ir apņēmis nodrošināt, ka datu apstrāde ir pārredzama, likumīga un droša. Tas ļaus mums konfidenciali izmantot datus, lai izstrādātu, piegādātu un uzlabotu mūsu Produktus un/vai Pakalpojumus un nodrošinātu mūsu klientiem piedāvāto pievienoto vērtību.

Šis **Datu pārvaldības līgums ("DMA")** ir daļa no spēkā esošās līgumiskās vienošanās ar Renault Trucks, kas attiecas uz Renault Trucks veikto Preču un/vai Pakalpojumu piegādi (tostarp pārdošanu, nomu un līzingu) Klientam ("**Līgums**").

Šajā DMA lietoto ar lielo sākumburtu apzīmēto terminu definīcijas, ja vien tās nav sniegtas DMA tekstā, ir sniegtas 1. pielikumā.

### 1. Kāds ir DMA mērķis?

Lai nodrošinātu saskaņotību starp abām pusēm par datu saskaņotu izmantošanu Renault Trucks produktos un pakalpojumos un lai veicinātu abu pušu atbilstību Privātuma likumiem un Datu vākšanas un kopīgas izmantošanas likumiem, šajā DMA ir izklāstīti noteikumi un nosacījumi, saskaņā ar kuriem Volvo grupa, kurai pieder Renault Trucks, vāc, izmanto un kopīgi izmanto Transportlīdzekļa datus, kā arī ievieš līgumisku kārtību, kas reglamentē personas datu apstrādi, ko Renault Trucks veic Klienta vārdā.

### 2. Kas ir Transportlīdzekļa dati?

2.1. Transportlīdzekļa dati ir visi dati (tostarp elektronisko sakaru dati un termināla iekārtu informācija), kas tiek ģenerēti Transportlīdzeklī, ko rada Transportlīdzeklis vai kas ir saistīti ar to ("Transportlīdzekļa dati"). Tas ietver, piemēram, visus datus, kas tiek vākti, ierakstīti, saglabāti vai pārraidīti no transportlīdzekļa informācijas sistēmām vai citām ierīcēm, kas veic ar transportlīdzekli saistītus pakalpojumus, kā arī datus, kas no transportlīdzekļa lejupielādēti ar vadu vai bez tā. Tādējādi Transportlīdzekļa dati var ietvert tādus datus kā dati par Transportlīdzekļa darbību, lietošanu, apkopi un remontu, neatliekamo palīdzību, vidi, ģeogrāfisko atrašanās vietu un unikālos identifikatorus (neatkarīgi no tā, vai tie ir saistīti ar Transportlīdzekli vai nav).

2.2. Transportlīdzekļa dati lielākoties ir ļoti tehniska rakstura un galvenokārt attiecas uz Transportlīdzekli. Tomēr Transportlīdzekļa datus dažkārt var izmantot, lai iegūtu informāciju, kas attiecas uz atsevišķiem Transportlīdzekļa vadītājiem/ekspluatantiem, piemēram, par viņu braukšanas paradumiem vai ģeogrāfisko atrašanās vietu. Šādos gadījumos Transportlīdzekļa dati var būt Personas dati, un Renault Trucks un Klientam ir jāievēro savī attiecīgie

pienākumi saskaņā ar visiem piemērojamiem privātuma tiesību aktiem.

2.3. Piemērojamajos Paziņojumos par privātumu un/vai attiecīgā gadījumā attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos ir ietverta papildu informācija par Transportlīdzekļa datu (tostarp Personas datu) apstrādi, kā izklāstīts 2. papildinājumā.

### 3. Kā tiek vākti Transportlīdzekļa dati?

3.1. Lai Renault Trucks varētu izmantot Transportlīdzekļa datus savu Produktu un/vai Pakalpojumu izstrādes, sniegšanas un uzlabošanas vajadzībām, Transportlīdzekļi ir aprīkoti ar Informācijas sistēmām, kas vāc, glabā un pārsūta Transportlīdzekļa datus. Citas ierīces, ko izmanto ar Transportlīdzekli saistītu pakalpojumu sniegšanai (piemēram, datori, planšetdatori vai mobilās ierīces, kas nodrošina digitālos Pakalpojumus), attiecīgā gadījumā arī var vākt, glabāt un pārsūtīt Transportlīdzekļa datus.

3.2. Pieņemot šo DMA, Klients apņemas nekādā veidā netraucēt Informācijas sistēmu darbību. Klients atzīst, ka attiecībā uz visiem tā pašreizējiem un turpmākiem Transportlīdzekļiem, kuros ir Informācijas sistēmas, Volvo grupa šā DMA mērķiem var jebkurā laikā piekļūt Informācijas sistēmām (tostarp attālināti) un izmantot to apstrādes un uzglabāšanas iespējas, lai vāktu un uzglabātu Transportlīdzekļa datus un pārsūtītu Transportlīdzekļa datus uz Volvo grupas sistēmām. Neierobežojot Klienta tiesības uz deaktivizāciju saskaņā ar 7. šādas tiesības saglabājas arī pēc Līguma izbeigšanas vai termiņa beigām.

### 4. Kāpēc tiek vākti Transportlīdzekļa dati?

4.1. Renault Trucks vāc un izmanto Transportlīdzekļa datus, lai nodrošinātu Klientam pieejamus Produktus un/vai

- Pakalpojumus, tostarp digitālos Pakalpojumus ("**Pakalpojumu mērķi**"). Attiecīgajos Paziņojumos par konfidencialitāti un/vai, ja piemērojams, attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos ir sniegta sīkāka informācija par šiem Mērķiem.
- 4.2. Renault Trucks vāc un izmanto Transportlīdzekļa datus arī saviem un citiem pamatotiem komerciāliem mērķiem ("**Renault Trucks mērķi**"), kas ir šādi: (i) pētniecības un izstrādes darbiem, lai uzlabotu Produktus un/vai Pakalpojumus un izstrādātu jaunus Produktus un/vai Pakalpojumus, (ii) kvalitātes problēmu risināšanai, (iii) negadījumu uzraudzībai (iv) garantiju pārvaldībai, (v) Produktu un/vai Pakalpojumu tirdzniecība, (vi) proaktīva apkope, (vii) akumulatoru uzraudzība un diagnostika, (viii) Informācijas sistēmu un saistītās programmatūras atjaunināšana (tostarp ar attālinātu atjauninājumu palīdzību), (ix) mākslīgā intelekta sistēmu un *mašīnmācīšanās* modeļu izstrāde, apmācība un uzraudzība Renault Trucks Mērķiem, kas ietver, bet neaprobežojas ar *lielvalodas modeļu* algoritmiem, prognozēšanas analīzes algoritmiem vai algoritmiem, kas nodrošina autonomu braukšanu, un (x) jebkuri papildu mērķi, kas norādīti piemērojamajos Paziņojumos par privātumu un/vai, attiecīgā gadījumā, attiecīgo Pakalpojumu aprakstos.
- 4.3. Ciktāl tas nepieciešams šīs DMA mērķiem vai kā to pieprasa piemērojamie tiesību akti, Renault Trucks var izpaust Transportlīdzekļa datus (tostarp Personas datus) Volvo grupas struktūrām, kā arī trešajām personām, tostarp, , bet ne tikai, programmatūras pakalpojumu sniedzējiem, apakšuzņēmējiem, Renault Trucks dīleriem, valsts iestādēm un citiem saņēmējiem, kas norādīti piemērojamajos Paziņojumos par privātumu un/vai, attiecīgā gadījumā, attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos.
- 5. Kas ir atbildīgs par Personas datiem?**
- 5.1. Ja Personas dati, kas iekļauti Transportlīdzekļa datos, tiek apstrādāti pakalpojuma sniegšanas nolūkā un ja vien Līgumā nav noteikts citādi, Klients ir datu pārzinis. Klients ir atbildīgs par apstrādes, kas saistīta ar Produktu un/vai Pakalpojumu izmantošanu, likumību, piemēram, izvērtējot, vai konkrēta Pakalpojuma izmantošana ir piemērota, samērīga vai, jo īpaši attiecībā uz Transportlīdzekļa uzraudzības pakalpojumiem, atļauta saskaņā ar vietējiem darba tiesību aktiem. Jebkura šajā Apstrādē iesaistītā Volvo grupas struktūra rīkojas kā datu apstrādātājs Klienta vārdā. Šīs Apstrādes kontekstā uz datu apstrādātājiem attiecas 2. papildinājumā izklāstītie nosacījumi.
- 5.2. Ja Personas dati, kas integrēti ar Transportlīdzekļa datiem, tiek apstrādāti, lai sasniegtu Renault Trucks Mērķus, jebkura Apstrādē iesaistītā Volvo grupas struktūra ir datu apstrādātājs.
- 5.3. Ja Klients izmanto Personas datus, kas iekļauti Transportlīdzekļa datos, citiem mērķiem, kas nav norādīti šajā DMA, Klients ir attiecīgais Pārzinis.
- 6. Klienta pienākumi**
- 6.1. Klients nodrošina, ka jebkurš autovadītājs/operators vai cita persona, kuru Klients pilnvarojis izmantot Renault Trucks piegādātos Produktus un/vai Pakalpojumus :
- (i) ir informēta par to, ka Volvo grupa var apstrādāt ar viņiem saistītos personas datus;
- (ii) attiecīgā gadījumā, ja to prasa piemērojamie tiesību akti (tostarp tiesību akti par privātumu), sniedz savu apzinātu un derīgu piekrišanu Personas datu apstrādei šajā DMA aprakstītajiem mērķiem, un
- (iii) saņem vai ir informēts par piemērojamā paziņojuma par privātumu kopiju.
- 6.2. Ja Klients pārdod Transportlīdzekli ar aktīvām informācijas sistēmām vai citādi nodod šāda Transportlīdzekļa īpašumtiesības trešai personai, Klients (i) paziņo Renault Trucks par pārdošanu, (ii) informē trešo personu, ka Volvo Group vāc un apstrādā Transportlīdzekļa datus, (iii) sniedz ES/EEZ reģistrētai trešai personai informāciju pirms līguma noslēgšanas, kas pieejama, izmantojot šādu saiti <https://www.renault-trucks.lv/data-act>, un (iv) norāda, ka Datu vākšana un apstrāde tiek veikta, ja Transportlīdzekļa īpašnieks piekrīt šīs DMA noteikumiem.
- 7. Datu vākšanas deaktivizēšana**
- 7.1. Klients var pieprasīt Informācijas sistēmu deaktivizāciju saskaņā ar attiecīgajā Līgumā noteiktajām procedūrām vai saskaņā ar attiecīgajiem norādījumiem.
- 7.2. Klients apzinās un piekrīt, ka deaktivizācija var nebūt atļauta: (i) saskaņā ar Līgumiem, kas attiecas uz Transportlīdzekļa nomu, līzingu, finansēšanu vai apdrošināšanu, vai (ii) attiecībā uz Informācijas sistēmām, ko izmanto Transportlīdzekļa tehniskās apkopes un/vai remonta veikšanai. Turklāt Klients atzīst, ka Informācijas sistēmu deaktivizēšana var ietekmēt katras puses spēju apstrādāt datus un Renault Trucks spēju nodrošināt Produktus un/vai Pakalpojumus. Līdz ar to Klients atzīst un piekrīt: (i) ka Renault Trucks ne visos gadījumos var būt pienākums deaktivizēt Informācijas sistēmas un (ii) ka Renault Trucks nevar uzņemties atbildību par šādas deaktivizācijas sekām, tostarp par garantijas nosacījumu piemērošanu.
- 8. Atbildības ierobežojums**
- 8.1. Ne Renault Trucks, ne Klients nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem vai kaitējumu, kas radušies otrai pusei, ja vien šādi zaudējumi vai kaitējumi nav radies tādēļ, ka otra puse nav izpildījusi savus pienākumus saskaņā ar šo DMA vai piemērojamiem tiesību aktiem. Neviena no pusēm nav atbildīga otrai pusei par peļņas zaudējumiem, līguma zaudējumiem, datu zudumu vai neprecizitāti, kā arī par netiešiem, nejaušiem, īpašiem, pārmērīgiem vai sodošiem zaudējumiem.
- 8.2. Renault Trucks nav atbildīgs par (i) jebkādiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies publisko sakaru sistēmu, no kurām var būt atkarīga Produktu un/vai Pakalpojumu (tostarp digitālo Pakalpojumu) sniegšana, kļūmes vai nepieejamības dēļ, vai (ii) jebkādiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies precēm vai citam īpašumam, kas tiek pārvadāts, uzglabāts, pārvietots vai remontēts Transportlīdzeklī.
- 9. Dažādi**
- 9.1. Renault Trucks var jebkurā laikā atjaunināt šo DMA. Jaunas DMA versijas tiks publicētas Renault Trucks tīmekļa vietnēs un/vai citās klientu platformās, piemēram, Renault Trucks portālā. Tiks uzskatīts, ka Klients ir pieņēmis šīs DMA izmaiņas, ja viņš turpina izmantot Produktus un/vai Pakalpojumus ilgāk nekā trīsdesmit (30) dienas no jaunās versijas publicēšanas dienas. Klientam ir tiesības pieprasīt deaktivizāciju saskaņā ar 7. pantu.
- 9.2. Jebkuras neatbilstības vai pretrunas gadījumā starp Līguma noteikumiem un šī DMA noteikumiem, noteicošais ir šīs DMA.
- 10. Paraksts**
- 10.1. Šis DMA ir parakstīts divos eksemplāros pēdējā turpmāk

norādītājā datumā, un katra puse ir saņēmusi vienu eksemplāru.

RENAULT TRUCKS SAS:  {{Sig_es_:signer1:signature}}(paraksts)  Vārds, uzvārds: {{SIGNATORY_NAME}} Amats: {{SIGNATORY_TITLE}}
Datums: {{Dte_es_:signer1:date}}

KLIENTS: {{CUSTOMER_NAME}}  {{Sig_es_:signer2:signature}}(paraksts)  Vārds, uzvārds: {{SIGNATORY_NAME2}} Amats:{{SIGNATORY_TITLE2}}
Datums: {{Dte_es_:signer2:date}}

## pielikums - Definīcijas

Šajā DMA piemēro šādas definīcijas.

<b>Līgums</b>	līgums, saskaņā ar kuru Renault Trucks piegādā Klientam produktus un/vai pakalpojumus, tostarp pārdošanas, nomas vai līzings veidā;
<b>Klients</b>	fiziska vai juridiska persona, kas ir noslēgusi Līgumu;
<b>Digitālie pakalpojumi</b>	pakalpojumi, kuru pamatā ir dati, ko Renault Trucks ir darījis pieejamus Klientam, neatkarīgi no tā, vai tie ir pasūtīti atsevišķi vai iekļauti Produktos un/vai Pakalpojumos, kā norādīts attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos;
<b>Informācijas sistēmas</b>	Transportlīdzekļos uzstādītās sistēmas un sensori Transportlīdzekļu datu vākšanai, glabāšanai un pārsūtīšanai, kā arī Volvo grupas IT infrastruktūra;
<b>Tiesību akti, kas attiecas uz datu vākšanu un kopīgošanu</b>	visi piemērojamie datu vākšanas un/vai datu kopīgas lietošanas noteikumi (un visi tiesību akti, kas tos groza vai aizstāj), kas ir saistoši Renault Trucks vai Klientam saistībā ar Produktiem un/vai Pakalpojumiem (tostarp Regula (ES) 2023/2854 par saskaņotiem noteikumiem attiecībā uz godīgu piekļuvi datiem un to godīgu izmantošanu, ar grozījumiem vai aizstāšanu);
<b>privātuma tiesību akti.</b>	Jebkuri piemērojamie datu aizsardzības vai datu privātuma noteikumi (un visi tiesību akti, kas tos groza vai aizstāj), kas ir saistoši Renault Trucks vai Klientam saistībā ar Produktiem un/vai Pakalpojumiem (tostarp Regula (ES) 2016/679 (Vispārīgā datu aizsardzības regula jeb <b>GDPR</b> ), ar grozījumiem vai aizstāšanu);
<b>Paziņojumi par konfidencialitāti</b>	Paziņojumi par privātumu, kas piemērojami Produktiem un/vai Pakalpojumiem, tostarp Digitālajiem pakalpojumiem; ja vien Līgumā nav noteikts citādi, piemēro Paziņojumu par privātumu attiecībā <a href="#">uz Klienta pārstāvjiem un Paziņojumu par privātumu attiecībā uz Volvo Group operatoriem un vadītājiem, kas var tikt laiku pa laikam grozīts.</a>
<b>Produkti un/vai Pakalpojumi</b>	jebkurš produkts vai pakalpojums, ko ražo, izplata, sniedz vai tirgo Volvo grupas uzņēmums, tostarp Transportlīdzekļi un Digitālie pakalpojumi;
<b>Pakalpojuma apraksts</b>	piemērojamais Pakalpojuma apjoma un satura apraksts;
<b>Transportlīdzeklis</b>	jebkurš produkts, ko ražo, izplata, piegādā vai tirgo Volvo grupas uzņēmums, ietverot Informācijas sistēmas;
<b>Renault Trucks</b>	Renault Trucks SAS
<b>Volvo Group</b>	šādas vienības, atsevišķi vai kopā, atkarībā no konteksta: i) Volvo, ii) AB Volvo (publ), iii) jebkura sabiedrība, kurā AB Volvo (publ) tieši vai netieši pieder vairāk nekā 50 % akciju un/vai tieši vai netieši vairāk nekā 50 % balsu, un iv) jebkurš kopuzņēmums starp Volvo Group un trešo personu;
<b>Pārzinis, datu subjekts, personas dati, personas datu pārkāpums, apstrāde un apstrādātājs</b>	šo terminu attiecīgās definīcijas, kas noteiktas Vispārīgās datu aizsardzības regulas 4. pantā.

## papildinājums - Apstrādājamiem piemērojamiem nosacījumi

Šie nosacījumi, kas piemērojami apakšuzņēmējiem, ir datu apstrādes līgums saskaņā ar tiesību aktiem par privātuma ievērošanu un attiecas uz personas datu apstrādi, ko veic Renault Trucks Klienta vārdā. Šie Apstrādājamiem paredzētie nosacījumi neattiecas uz jebkādu Apstrādi, ko veic Renault Trucks kā datu pārzinis.

### 1. Apstrādes instrukcijas

- 1.1. Ar šo Klients uzdod Renault Trucks apstrādāt Personas datus tādā apjomā, kāds nepieciešams Līguma izpildei un mērķiem, kas norādīti piemērojamajos Pakalpojumu aprakstos, kuros norādīts Personas datu un datu subjektu mērķis, raksturs, ilgums un kategorijas.
- 1.2. Ja nav rakstiskas vienošanās par pretējo, šajos apakšuzņēmējiem piemērojamajos noteikumos ir pilnībā izklāstīti norādījumi, ko klients sniedzis Renault Trucks. Renault Trucks pēc saviem ieskatiem nosaka, vai Klienta norādījumi pārkāpj piemērojamās privātuma likumus vai citus piemērojamās datu aizsardzības noteikumus. Šādā gadījumā Renault Trucks nebūs pienākuma izpildīt šādus norādījumus un attiecīgi informēs Klientu.
- 1.3. Neatkarīgi no jebkādiem pretējiem Klienta norādījumiem, Renault Trucks var apstrādāt Personas datus, ciktāl to pieprasa tiesību akti, kas attiecas uz Renault Trucks. Renault Trucks informēs Klientu par jebkuru šādu juridisku prasību, ja vien to neaizliedz piemērojami tiesību akti.
- 1.4. Paziņojumi, kas sniegti otrai pusei saskaņā ar šiem Apakšuzņēmuma līguma noteikumiem, tiek uzskatīti par derīgiem, kamēr tie ir sniegti ar jebkādiem līdzekļiem, tostarp pa e-pastu, Klienta vai Renault Trucks komerciālajiem, tehniskajiem vai administratīvajiem pārstāvjiem.

### 2. Klienta saistības

- 2.1. Klients ir atbildīgs par:
  - (i) ievērot visus savus pienākumus saskaņā ar piemērojamajiem privātuma tiesību aktiem, tostarp nodrošināt, ka tā norādījumi atbilst piemērojamajiem tiesību aktiem, tostarp privātuma tiesību aktiem;
  - (ii) noteikt Personas datu apstrādes juridisko pamatu, saņemot visas atļaujas, licences, apstiprinājumus un/vai piekrišanu no Datu subjektiem, ko pieprasa tiesību akti, un informēt Datu subjektus saskaņā ar tiesību aktu prasībām, lai Klienta un Renault Trucks veiktā Personas datu apstrāde atbilstu Privātuma likumiem un trešo personu tiesībām;
  - (iii) nodrošināt visu Renault Trucks sniegto Personas datu likumību, tostarp nodrošināt, ka šādi dati nekādā veidā nepārkāpj trešo personu tiesības vai piemērojamās tiesību aktus;
  - (iv) vajadzības gadījumā paziņot par apstrādi kompetentajām iestādēm vai datu aizsardzības inspektoriem un atbildēt uz to informācijas pieprasījumiem;
  - (v) atbildēt uz datu subjektu informācijas pieprasījumiem, lai noteiktu, vai datu subjektam ir tiesības izmantot kādas no savām tiesībām, un sniegt Renault Trucks norādījumus par nepieciešamo palīdzību;
  - (vi) pēc Renault Trucks pieprasījuma izraudzīties vienu kontaktpunktu, kas atbild par Renault Trucks saņemto datu subjektu pieprasījumu saņemšanu un atbilžu sniegšanu uz Renault Trucks saņemtajiem pieprasījumiem par viņu

- (vii) tiesībām, informēt Renault Trucks par atbildi, ko Klients plāno sniegt, un pēc Renault Trucks pieprasījuma pilnvarot Renault Trucks atbildēt uz šādiem pieprasījumiem Klienta vārdā;
- (viii) nodrošināt, lai visi kontaktinformācijas dati, ko Renault Trucks izmanto paziņošanas vai saziņas nolūkos, kas ietverti šajos Apakšuzņēmēja noteikumos, vienmēr būtu precīzi; un
- (viii) gadījumā, ja Klients plāno nosūtīt paziņojumu par Personas datu aizsardzības pārkāpumu uzraudzības vai regulatīvajai iestādei, un, ja vien piemērojami tiesību akti to neaizliedz, informēt Renault Trucks par šādu paziņojumu un apņemties šādā paziņojumā nenorādīt nevienu Volvo grupas locekli vai jebkuru Volvo grupas produktu vai pakalpojumu bez Renault Trucks piekrišanas attiecībā uz šādas norādes formu un saturu.

### 3. Renault Trucks pienākumi

- 3.1. Renault Trucks ir atbildīgs par:
  - (i) pietiekama datu drošības līmeņa nodrošināšanu, izmantojot atbilstošus tehniskus un organizatoriskus pasākumus, kas atbilst piemērojamajam privātuma tiesību aktu prasībām, un šos pasākumus Renault Trucks laiku pa laikam maina, pielāgo un atjaunina;
  - (ii) ciktāl tas ir pamatoti, atbildēt uz pamatotiem Klienta lūgumiem sniegt palīdzību datu aizsardzības ietekmes novērtējumos un veikt iepriekšējas konsultācijas ar attiecīgajām regulatīvajām vai uzraudzības iestādēm, kuras Klients pamatoti uzskata par atbilstīgām piemērojamo privātuma tiesību aktu (tostarp VDAR 35. un 36. panta) prasībām;
  - (iii) pēc iespējas ātrāk informēt Klientu par visiem datu subjektu pieprasījumiem, kas saņemti, īstenojot savas tiesības saskaņā ar privātuma tiesību aktiem, un neatbildēt uz šādiem pieprasījumiem, ja vien Klients nav devis skaidrus norādījumus to darīt;
  - (iv) sniegt Klientam saprātīgu un savlaicīgu palīdzību, lai Klients varētu atbildēt uz jebkuru datu subjekta pieprasījumu izmantot jebkuras tiesības saskaņā ar privātuma tiesību aktiem, kā arī uz jebkuru citu korespondenci, pieprasījumiem vai sūdzībām, kas saņemtas no datu subjekta.
  - (v) pēc iespējas ātrāk pēc tam, kad Renault Trucks uzzina par jebkādu Personas datu aizsardzības pārkāpumu, paziņot par to Klientam, sniegt šādu paziņojumu Klienta komerciālajiem, tehniskajiem vai administratīvajiem pārstāvjiem, izmantojot Renault Trucks izvēlētos līdzekļus, tostarp e-pastu, un iekļaut šādā paziņojumā informāciju par Personas datu aizsardzības pārkāpumu, kas Renault Trucks rīcībā ir tajā brīdī (un kas var tikt atjaunināta vēlāk), veiktos vai veicamos atbildes pasākumus un Renault Trucks kontaktpersonas kontaktinformāciju;
  - (vi) sadarboties un veikt komerciāli pamatotus pasākumus pēc Klienta norādījumiem, lai palīdzētu personas datu aizsardzības pārkāpuma izmeklēšanā, mazināšanā un labošanā, tostarp saistībā ar paziņojumiem attiecīgajai uzraudzības vai regulatīvajai iestādei vai datu subjektiem;

- (vii) nodrošināt, ka piekļuve Personas datiem ir tikai šim nolūkam pilnvarotām personām un ka šīm personām ir saistošas attiecīgas konfidencialitātes saistības;
  - (viii) nekādā veidā neizpaust vai neizpaust Personas datus Datu subjektam vai trešajai personai, ja vien tas nav paredzēts Līgumā vai to nepieprasa likums, tiesas lēmums vai valsts iestādes lēmums; un
  - (ix) likumā atļautajā apmērā informēt Klientu, ja Renault Trucks uzzina par uzraudzības iestādes paziņojumu, informācijas pieprasījumu vai izmeklēšanu, kurā ir konkrēta atsauce uz Līgumā paredzēto Personas datu apstrādi, un nosūtīt šādu uzraudzības iestādi Klientam.
- 3.2. Renault Trucks paziņojums par Personas datu aizsardzības pārkāpumu vai Renault Trucks reakcija uz šādu pārkāpumu nenozīmē, ka Renault Trucks uzņemas jebkādu atbildību saistībā ar šādu pārkāpumu.
- 3.3. Saistībā ar saviem pienākumiem, kas izriet no 3.1 punkta ii), iv) un vi) apakšpunkta, Renault Trucks patur tiesības pieprasīt Klientam samērīgu summu par sniegto palīdzību, ņemot vērā administratīvās izmaksas, kas rodas saistībā ar informācijas sniegšanu, saziņu vai Klienta pieprasīto pasākumu īstenošanu.
- 4. Turpmāko apakšuzņēmēju izmantošana**
- 4.1. Klients piešķir Renault Trucks vispārēju pilnvarojumu izmantot trešās personas (turpmāk tekstā - "Apakšuzņēmēji"), tostarp citus Volvo grupas uzņēmumus, personas datu apstrādei.
- 4.2. Renault Trucks ir pienākums visiem saviem apakšuzņēmējiem līgumiskā ceļā uzlikt datu aizsardzības pienākumus, kas ir līdzvērtīgi šajos apakšuzņēmēju noteikumos noteiktajiem. Renault Trucks paliek atbildīgs par visiem turpmāko apakšuzņēmēju pienākumiem, darbībām un bezdarbību tādā pašā mērā, it kā tos būtu vai nebūtu izpildījis pats Renault Trucks.
- 4.3. Attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos ir iekļauta informācija par turpmākiem apakšuzņēmējiem, kas ļauj Klientam iebilst pret turpmākā apakšuzņēmēja maiņu. Renault Trucks pēc Klienta pieprasījuma atklās vietu, kurā notiek datu apstrāde.
- 5. Pārrobežu pārsūtīšana**
- 5.1. Klients piešķir Renault Trucks vispārēju atļauju pārsūtīt (tostarp pārsūtīt vai padarīt pieejamus ar citiem līdzekļiem) Personas datus uz jebkuru valsti, ciktāl tas ir nepieciešams, lai veiktu Apstrādi.
- 5.2. Ja Personas datu apstrādei, ko Renault Trucks veic saskaņā ar šiem Apstrādātājiem piemērojamiem nosacījumiem, ir nepieciešama šādu datu nosūtīšana uz valsti ārpus Eiropas Ekonomikas zonas un ja uz šādu valsti neattiecas Eiropas Komisijas lēmums par aizsardzības līmeņa pietiekamību saskaņā ar VDAR 45. pantu, tiek piemērotas Eiropas Komisijas standarta līguma klauzulas par personas datu nosūtīšanu uz trešām valstīm (kā izklāstīts Komisijas Īstenošanas lēmuma (ES) 2021/914 pielikumā), un tās tiek iekļautas šajos Apstrādātāja noteikumos ar atsauci uz to [oficiālās publikācijas lapu](#) Eiropas Komisijas tīmekļa vietnē.
- 5.3. Šo Apstrādātājiem piemērojamo Noteikumu kontekstā tiek piemērotas standarta līguma klauzulas, kas paredzētas datu nodošanai no apstrādātāja pārzinim (4. modulis), ar šādiem pielāgojumiem: i) netiek piemērota 7. klauzula (pietauvošanās klauzula); ii) 17. klauzula (piemērojami tiesību akti) piemēro Francijas tiesību aktus; iii) 18. klauzula (tiesas izvēle un jurisdikcija) nosaka Francijas tiesas; iv) I pielikums.A (pušu saraksts), ja nevienā no attiecīgajiem Privātuma paziņojumiem un/vai Pakalpojumu aprakstiem (ja tādi ir) nav norādīts pretējais, ir norādītas Līguma puses, Renault Trucks ir Datu eksportētājs, bet Klients ir Datu importētājs; un (v) I.B pielikumā (pārsūtīšanas apraksts) ir norādīti attiecīgo Privātuma paziņojumu un/vai Pakalpojumu aprakstu elementi.
- 5.4. Ja kompetentā valsts iestāde saistībā ar nododamajiem Personas datiem atzīst līguma standartklauzulas par spēkā neesošām vai ja šāda valsts iestāde (piemēram, Eiropas Kopienų Tiesa) nosaka papildu noteikumus vai ierobežojumus līguma standartklauzulu izmantošanai, puses vienojas godprātīgi strādāt, lai rastu alternatīvu risinājumu vai grozītu pieņemto risinājumu tā, lai tas atbilstu spēkā esošajiem tiesību aktiem attiecībā uz nododamajiem Personas datiem.
- 5.5. Ja un tiktāl, ciktāl juridiska persona, kas nav Klients, darbojas kā datu pārzinis attiecībā uz visiem vai daļu no personas datiem, kurus Renault Trucks apstrādā Klienta vārdā saskaņā ar šo Līgumu, Klients apstiprina, ka tam ir nepieciešamās pilnvaras un pilnvarojums pieņemt šos Noteikumus, kas piemērojami apakšuzņēmējiem šādas juridiskas personas vārdā.
- 6. Revīzijas un atbilstības kontroles pasākumi**
- 6.1. Renault Trucks pēc Klienta iepriekšēja rakstiska pieprasījuma, par ko Klients ir iepriekš rakstiski brīdinājis (šāds pieprasījums nedrīkst tikt izteikts biežāk kā vienu reizi kalendārajā gadā), un saskaņā ar 6.2 punktu sniedz Klientam informāciju, kas ir pamatoti nepieciešama, lai pierādītu, ka Renault Trucks pilda savas saistības saskaņā ar šiem Apakšuzņēmēju nosacījumiem un Apakšuzņēmēju privātuma tiesību aktiem.
- 6.2. Pasūtītājs var veikt revīziju, lai novērtētu Renault Trucks atbilstību šiem Apakšuzņēmēja nosacījumiem un Apakšuzņēmēja privātuma likumiem. Revīziju var veikt neatkarīga trešā persona - revidents ar nosacījumu, ka revidents nav Renault Trucks konkurents un nodrošina konfidencialitātes saistības, ko akceptē Renault Trucks. Pirms jebkura audīta veikšanas Klients vismaz trīsdesmit (30) dienas iepriekš par to rakstiski brīdina. To var veikt ne biežāk kā vienu reizi kalendārajā gadā vai tad, ja Klients to pamato ar acīmredzamām šo apakšuzņēmējiem piemērojamo nosacījumu pārkāpumu pazīmēm.
- 6.3. Revīzija tiks veikta Renault Trucks parastajā darba laikā, tās apjoms, metode un ilgums tiks ierobežots līdz mērķim pamatoti nepieciešamajam, tā nevajadzīgi netraucēs Renault Trucks darbību un atbildīs Renault Trucks drošības politikai.
- 6.4. Ja vien piemērojami tiesību akti to neaizliedz, Klients sniegs Renault Trucks visu revīzijā iegūto ziņojumu kopijas. Abas puses revīzijas ziņojumus uzskata par

konfidencialiem, un tie netiek paziņoti trešajām personām, ja vien to neprasa piemērojami tiesību akti.

- 6.5. Audita izmaksas (ieskaitot Renault Trucks darbinieku un profesionālu konsultantu pavadīto laiku) sedz Klients.

## **7. Personas datu dzēšana**

- 7.1. Beidzoties Līguma darbības termiņam, Renault Trucks saskaņā ar Klienta norādījumiem dzēsīs vai atdos atpakaļ visus Personas datus, kas apstrādāti Klienta vārdā, un nodrošinās, ka neviens no šiem datiem nepaliks ne tā vai jebkura turpmākā apakšuzņēmēja rīcībā, izņemot to, ka Renault Trucks var saglabāt Personas datus: (a) ja tas ir nepieciešams, lai izpildītu jebkādu pienākumu, kas Renault Trucks vai nākamajam Apakšuzņēmējam uzlikts saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem, un (b) ja tas ir nepieciešams, lai piemērotu Renault Trucks Atjaunošanas pēc avārijas un dublēšanas politiku uz laiku, kurā dati tiek glabāti; šādā gadījumā Personas dati tiks dzēsti saskaņā ar Renault Trucks datu glabāšanas politiku.

## **8. Kompensācija**

- 8.1. Ja un ciktāl Renault Trucks tiek saukts pie atbildības par trešās personas veikto nelikumīgo Apstrādi un ja šāda atbildība neizriet no tā, ka Renault Trucks ir pārkāpis šajos Apakšuzņēmēja noteikumos paredzētos pienākumus, Klients atļūdzina Renault Trucks visu atbildību. Ja Renault Trucks neizpilda Pasūtītāja norādījumus saskaņā ar 1.2 klauzulu, tas nav uzskatāms par Renault Trucks saistību pārkāpumu saskaņā ar šiem Apakšuzņēmēja nosacījumiem.